



联合国 大会



Distr.
GENERAL

A/46/423
6 September 1991
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

SEP 12 1991

UNISA COLLECTION

第四十六届会议

暂定项目表·项目78(e)和79

发展和国际经济合作：环境

联合国环境与发展会议

1991年9月5日

巴西和瑞典常驻联合国代表

给秘书长的信

谨随函附上1991年6月5日巴西总统费尔南多·科洛尔、瑞典首相英瓦尔·卡尔松和联合国环境与发展会议秘书长莫里斯·斯特朗在斯德哥尔摩发表的关于世界环境日的联合公报。

请将本函及其附件作为大会暂定项目表项目78(e)和79的正式文件分发为荷。

巴西常驻联合国代表

罗纳尔多·莫塔·萨登贝格(签名)

瑞典常驻联合国代表

扬·埃利亚松(签名)

• A/46/150。

91-28914

附 件

1991年6月5日

巴西总统、瑞典首相、联合国环境与发展会议

秘书长在斯德哥尔摩发表的联合公报

1. 19年前的今天,来自世界各地的代表聚集在斯德哥尔摩,举行了联合国人类环境会议。几年前,我们这个星球上的人民看到了从太空拍摄的第一批照片,我们这个唯一的共同家园显得“小巧、蔚兰、美丽”。难怪,“唯一的地球”成了这次会议的主题。

2. 1972年会议的结果具有重要的历史意义。《斯德哥尔摩宣言》制定的关于国家责任的原则从来没有受到挑战。环境问题牢固地列入了国际议程,环境与发展的联系也得到了承认。联合国环境规划署宣告成立。会议后还签署了重要的公约。人们对世界生态系统的脆弱性有了新的认识,各种思想和政策从此受到影响。

3. 今日世界与1972年很不相同。今天已经发生了巨大的政治和经济变化。但斯德哥尔摩会议影响及整个时期。在世界许多地区,进步、财富和先进技术使国家能够采取有效行动,在地方和区域一级制止了对环境的破坏。然而,在其他地区,多数国家仍然面临着极为严重的经济和社会问题,因此,尽管公众的认识日益提高,这些国家还是无法给予环境应有的优先地位。

4. 但是,所有这些努力都掩盖不了一个事实:地球的未来仍然很危险。在过去十年中,发现了新的全球性威胁,其他威胁也变得更加严重,如臭氧层耗竭、气候变化、全球性海洋污染、生物物种减少、土地资源退化等。这些问题的后果远远超越国界。认识到这些问题即可体会到保护地球环境是我们的共同责任。如果我们仍然希望为后代创造更好的环境,国际社会必须一致行动,解决所有有关的问题。

5. 此外,我们已经开始更好地懂得:全球环境行动需要全球发展行动。贫困本

身既是环境恶化的原因,也是其后果。这种恶性循环的有害影响的严重性在发展中国家迅速发展的城市尤其明显,这些城市的生活条件不断恶化,有时下降到远远低于维持人的尊严所需要的最起码的水平。个人为环境负责是有效行动的基础,我们不能指望看不到将来会有更美好生活的人为环境负责。国际和国家一级的团结是持续发展的先决条件。

6. 1987年世界环境与发展委员会提出报告以后,大会决议综合各种意见,决定于1992年6月在巴西里约热内卢召开联合国环境与发展会议。如果说斯德哥尔摩会议的作用是将环境问题牢固地列入国际议程,那么,里约热内卢会议就是一座桥梁,使国际社会从对环境问题的关注以及从正在拟定的解决环境问题的许多不同的倡议进而走向采取共同一致的行动,促进发展新的无害环境的经济发展模式。

7. 1992年会议的议程所涉及的范围格外广泛、全面,标志着整个国际社会抱有很高的期望。

8. 火炬正在从斯德哥尔摩交到里约热内卢、从波罗的海送到大西洋、从北到南传递,值此之际,瑞典和巴西团结一致,共同致力于环境与发展事业。巴西总统、瑞典首相和会议秘书长庄严宣誓:决心不遗余力使会议成功,并决心密切合作,争取在里约热内卢会议作出采取具体、有效行动的决定。这次会议将认真考虑二十一世纪的问题。在纪念1991年世界环境日之际,我们希望这次会议标志着国际合作新时期的开始,标志着环境与发展方面的真正全球伙伴关系的建立。我们这个地球的未来掌握在我们的手中。

巴西联邦共和国总统

费尔南多·科洛尔(签名)

瑞典首相

英瓦尔·卡尔松(签名)

联合国环境与发展会议秘书长

莫里斯·斯特朗(签名)